

# NIHÂVEND AĞIR SEMÂÎ

Gördüm yine bir gonca-i nâdîde edâyı

Aksak Semâî

Ali Rifat Çağatay

Gö r düm yı ne bir  
go n ca i nâ  
dî de e dâ  
yı a man e  
y Câ nim ye le le  
l lel le l li  
ah a ma n ye le l li  
yâ r yâr a man  
ye le le lel le le li va y

nâ dî de e dâ

yı a man ey SON

1. he y. câ nim

2. he y câ nim Za n ne t me te hî

na le mi ma

ne n de i bü l bü l a man e

### NİHÂVEND AĞIR SEMÂÎ

Gördüm yine bir gonca-i nâdîde edâyı  
 Kılmış turra-i zülfüne dilbeste edâyı  
 Zannetme tehî nâlemi mânende-i bülbül  
 Sevdim o gülü âl-i hezâr işvenümâyı  
 (Güfte: Vâsıf)

Vezin: Mef'ûlû, Mefâilû, Mefâilû, Feûlûn

### KELİMELER

Nâdîde edâ	: Seçkin tavırlı
Turra	: Perçem, saç lülesi
Dilbeste edâ	: Gönlü bağlayan, (çekici) tavır
Tehî	: Boş
Nâle	: İnleyiş
Mânende	: Gibi
Âl	: Hile, düzen, oyun
Hezâr	: Bin
İşvenümâ	: Nazlı, edâlı
Nümâ	: Gösteren